



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/2  
3 August 2005

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Одиннадцатое совещание

Монреаль, 28 ноября – 2 декабря 2005 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

### ДОКЛАД О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ РАБОТЫ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку с целью представления краткого доклада о результатах реализации тематических программ работы в рамках Конвенции за период со времени представления последнего доклада на 10-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в феврале 2005 года (UNEP/CBD/SBSTTA/10/2).

В число рассматриваемых входят тематические программы работы по:

- a) биологическому разнообразию внутренних водных экосистем;
- b) морскому и прибрежному биологическому разнообразию;
- c) биоразнообразию сельского хозяйства;
- d) биологическому разнообразию лесов;
- e) биологическому разнообразию засушливых и субгумидных земель;
- f) биологическому разнообразию горных экосистем; и
- g) биоразнообразию островов.

Настоящая записка подготовлена только с целью отчетности. Все вопросы существа и рекомендации, касающиеся тематических программ работы, представлены в других соответствующих рабочих документах, подготовленных к 11-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (см. приложение II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/11/1/Add.1).

\* UNEP/CBD/SBSTTA/11/1.

### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), возможно, пожелает принять к сведению результаты реализации тематических программ работы в рамках Конвенции.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Страница</i>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ .....	1
ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ .....	2
ХОД РЕАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ РАБОТЫ .....	4
A.    Биологическое разнообразие внутренних водных экосистем (решение VII/4).....	4
B.    Морское и прибрежное биологическое разнообразие (решение VII/5).....	6
C.    Биологическое разнообразие сельского хозяйства (решения VI/5 и VII/3).....	12
D.    Биологическое разнообразие лесов (решения VI/22 и VII/1).....	13
E.    Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель (решения V/23 и VII/2).....	16
F.    Биологическое разнообразие горных экосистем (решение VII/27).....	16
G.    Биологическое разнообразие островов (решение VII/31) .....	17

**ХОД РЕАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ РАБОТЫ****A. Биологическое разнообразие внутренних водных экосистем (решение VII/4)**

1. В решении VII/4 Конференция Сторон приняла пересмотренную программу работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем.

2. В рамках реализации программы работы секретариат осуществил за отчетный период следующие мероприятия:

a) внесение вклада в проведение углубленного обзора сводного доклада Оценки экосистем на пороге тысячелетия по теме: «Водно-болотные угодья и вода: услуги, обеспечиваемые экосистемами», подготовленного в качестве руководства для Сторон Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях;

b) осуществление сотрудничества с Рабочей группой 4 (номинация Рамсарских участков) Группы по научной и технической оценке (ГНТО) Рамсарской конвенции по разработке дополнительных критериев номинации с учетом приложения I к Конвенции о биологическом разнообразии и по уточнению руководящих указаний относительно их толкования (пункты 29 и 30 решения VII/4). Результаты проведенного комплексного анализа текущего положения дел будут представлены на рассмотрение ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/11/13);

c) подготовка записки (UNEP/CBD/SBSTTA/11/12) в соответствии с пунктами 3 и 16 решения VII/4, касающимися представления национальной отчетности и формирования информации о биологическом разнообразии внутренних водных экосистем, в которой обобщаются соответствующие вопросы, включая предложения о путях и средствах проведения более всестороннего обзора программы работы и разработки рентабельных средств отчетности о реализации программы работы в сопоставлении с поставленными глобальными целями;

d) внесение вклада в публикацию итогов (материалов учебного семинара) Учебного семинара по теме «Водно-болотные угодья, биоразнообразие и вода: новые средства для управления экосистемами», проводившегося Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций в Кусиро (Япония) 29 ноября – 3 декабря 2004 года. В материалах, послуживших вкладом в публикацию, основной акцент был сделан на роли многосторонних соглашений в управлении водно-болотными угодьями;

e) оказание содействия Комплексной оценке управления водными ресурсами в сельском хозяйстве (см. ниже, пункт 3 b)) в виде участия секретариата в работе семинара, проводившегося в Монпелье (Франция) 5 – 8 июня 2005 года с целью окончательной доработки плана главы по экосистемам и внесения соответствующего технического вклада и представления тематических исследований. Были установлены связи между Комплексной оценкой и Конвенцией о биологическом разнообразии, в частности были учреждены программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем и биоразнообразию сельского хозяйства. Секретариату Конвенции о биологическом разнообразии было официально предложено присоединиться к Оценке на правах одного из организаторов;

f) обобщение информации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмом совещании о горных экосистемах и их роли в водоснабжении и примеров технологий, пригодных для передачи и актуальных для реализации пересмотренной программы работы по биоразнообразию внутренних вод, и также актуальных для горных экосистем (пункт 14 a) решения VII/4);

g) подготовка в соответствии с пунктом 7 рекомендации X/4 ВОНТТК: i) обзора целей и целевых задач, содержащихся в Стратегическом плане (решение VII/26), структуры оценки результатов достижения цели, намеченной на 2010 год (решение VII/30), и целей, содержащихся в различных программах работы в рамках Конвенции, с указанием взаимосвязи между ними; ii) матрицы, увязывающей цели и целевые задачи программ работы по

биоразнообразию морских и прибрежных районов и по биоразнообразию внутренних водных экосистем с мероприятиями в рамках данных программ работы; и iii) глоссария терминов, используемых в структуре целей и целевых задач, утвержденной в решении VII/30, чтобы прояснить применяемую терминологию и облегчить согласованное применение структуры целей и целевых задач в рамках всех программ работы, учитывая терминологию, используемую в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием;

h) Исполнительный секретарь проинформировал Генерального секретаря Рамсарской конвенции о содержании рекомендации X/4, и в частности пункта 3, и попросил, чтобы соответствующая информация была передана Группе по научной и технической оценке Рамсарской конвенции.

3. В число мероприятий, осуществляемых партнерами в рамках реализации программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем, входили, кроме всего прочего, следующие:

a) большой прогресс достигнут Рамсарской конвенцией, в том числе представление 18 проектов резолюций (по состоянию на 12 июля 2005 года) на рассмотрение девятого совещания Конференции Сторон Рамсарской конвенции, которое будет проводиться в середине ноября 2005 года. Проекты резолюций касаются, кроме всего прочего: i) дополнительных научно-технических указаний по применению Рамсарской концепции разумного использования с приложенными к ним новыми руководящими принципами; ii) будущих приоритетов научного и технического осуществления Конвенции; iii) вовлечения Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях в текущие многосторонние процессы, связанные с водной проблематикой; iv) Рамсарской конвенции и сохранения и устойчивого использования рыбных ресурсов; v) взаимодействия с другими международными организациями, связанными в своей деятельности с биологическим разнообразием, в том числе налаживания сотрудничества в плане представления национальной отчетности и обеспечения ее гармонизации среди конвенций и соглашений, связанных с биоразнообразием; vi) назначения и регулирования [транснациональных] [трансграничных] Рамсарских участков; vii) руководящих указаний относительно решения вопросов о Рамсарских участках или частях участков, которые не соответствуют больше критериям назначения участков; региональных инициатив в рамках Рамсарской конвенции; viii) Стратегической структуры осуществления Конвенции на 2006-2008 годы; ix) роли Рамсарской конвенции в предотвращении природных катастроф, смягчения их последствий и адаптации к таким последствиям; x) пересмотренного *modus operandi* Группы по научной и технической оценке; xi) проведения оценки Фонда пожертвований Рамсарской конвенции в качестве механизма финансирования Фонда малых грантов; xii) водно-болотных угодий и сокращения бедности; xiii) статуса участков в Рамсарском списке водно-болотных угодий международного значения; xiv) международных организаций-партнеров Конвенции; и xv) важного значения роли региональных форумов в обеспечении эффективного осуществления Конвенции в Азиатском регионе;

b) Консультативная группа по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИОСХ) организовала проведение Комплексной оценки управления водными ресурсами в сельском хозяйстве, которое возглавил Международный институт управления водными ресурсами в сотрудничестве с другими центрами и партнерами КГМИОСХ. В этом процессе непосредственно упоминаются цели и программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

c) Глобальное партнерство по водным ресурсам добивается хороших результатов и его недавние мероприятия были в частности нацелены на подготовку кадров в области комплексного управления водными ресурсами и на подготовку инструкторов;

d) Комплексная инициатива по речным бассейнам (совместная инициатива Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции) стремительно развивает свой оперативный потенциал, особенно с помощью существенно обновленного веб-сайта ([www.riverbasin.org](http://www.riverbasin.org));

е) в рамках Программы всемирной оценки водных ресурсов продолжается координация усилий 24 органов Организации Объединенных Наций, нацеленных на составление второго Доклада Организации Объединенных Наций о разработке водных ресурсов мира, работа над которым приближается к завершению;

ф) в качестве одного из приоритетов Ветландз Интернэшнл и Комиссии МСОП по выживанию видов было намечено создание Группы специалистов по пресноводным рыбам, и сейчас такая группа учреждена в качестве совместного начинания, нацеленного на сохранение и устойчивое использование в глобальном масштабе рыб, обитающих в пресных водах. Первое совещание Группы проводилось 7–9 марта 2005 года в Честере (Соединенное Королевство);

г) Программа Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов привлекла пристальное внимание и вызвала многочисленные обсуждения на 13-й сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая сделала на ней основной акцент в своей рекомендации относительно последующей деятельности в связи с водными ресурсами и санитарией, предложив, кроме всего прочего, Программе Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов в одинаковой степени рассматривать в рамках ее круга полномочий тематические вопросы санитарии и водных ресурсов, изученные на 13-й сессии Комиссии по устойчивому развитию, и способствовать в рамках ее мандата общесистемному межучрежденческому сотрудничеству и координации между соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций по данным вопросам, а также обратившись с просьбой к Генеральному секретарю включить в его доклад для представления Комиссии по устойчивому развитию информацию о деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов, касающейся вышеупомянутых тематических вопросов, в том числе информацию о роли и функциях соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в процессе осуществления и мониторинга программы работы в области водных ресурсов и санитарии, включая данные о дублировании и частичном совпадении усилий и о пробелах; и

h) в рамках Глобальной оценки международных водных ресурсов вскоре будет представлен глобальный доклад, в котором резюмируются оценки трансграничных вод во всем мире. Полный доклад основан на многочисленных региональных оценках, несколько из которых касаются внутренних вод, как, например, отчеты по Балтийскому и Каспийскому морям, бассейнам Амазонки и озера Чад, озерам долины Рифт в Восточной Африке и бассейну Калифорнийского залива/реки Колорадо.

4. В том, что касается учета целей и соответствующих мероприятий программы работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод, то из 11 стран, представивших свой третий национальный доклад к 15 июля 2005 года, две сообщили, что они полностью включили их в свои стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, тогда как шесть стран сделали это частично; одна страна полностью включила их в свою политику и стратегию в области водно-болотных угодий, а шесть стран сделали это частично; две страны полностью включили их в процесс комплексного управления водными ресурсами и в планы повышения эффективности их использования, тогда как шесть стран сделали это частично; и две страны обеспечили полное их включение в расширенную координацию и сотрудничество среди национальных субъектов и семь стран обеспечили это отчасти.

#### ***В. Морское и прибрежное биологическое разнообразие (решение VII/5)***

5. В решении VII/5 Конференция Сторон приняла уточненную программу работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию. В настоящем разделе приводится краткий обзор результатов реализации каждого из программных элементов.

##### *1. Осуществление комплексного регулирования морских и прибрежных районов (КРМПП)*

6. Специальная группа технических экспертов по осуществлению комплексного регулирования морских и прибрежных районов (КРМПП) провела свое совещание в Монреале 11–15 июля 2005 года. Круг полномочий данной Специальной группы технических экспертов (СГТЭ) был утвержден ВОНТТК в приложении I к его рекомендации VIII/3 А. Работа, проделанная СГТЭ, будет

содействовать реализации мероприятия с) оперативной цели 1.1 программы работы, предусматривающего выявление трудностей на пути осуществления КРМПП на национальном и региональном уровнях и разработку и внедрение стратегий, таких как партнерства, инструментальные средства и другие средства, для преодоления этих трудностей, включая предоставление руководящих указаний относительно применения таких инструментальных средств. Доклад о работе совещания СГТЭ распространяется на совещании ВОНТТК в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA11/INF/9). Кроме того, результаты ее работы, включая инструментальные средства и стратегии, будут распространены через механизм посредничества Конвенции.

7. Секретариат принимал участие в работе семинара по теме «Смена течений – определение курса действий для обеспечения будущего океанов», который проводился в Ванкувере (Канада) 23–26 февраля 2005 года. Цель семинара заключалась в определении стратегий и практических мер для осуществления изменений в управлении морскими ресурсами и прекращения утраты биоразнообразия. С докладом о работе семинара можно ознакомиться по адресу: <http://www.sfu.ca/coastalstudies/changingcurrents.htm>.

8. Секретариат сотрудничает со Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС) в подготовке сводного доклада Оценки экосистем на пороге тысячелетия по теме морских и прибрежных экосистем и благосостояния людей. Секретариат проанализировал два варианта доклада и представил по ним замечания.

9. В глобальном докладе Глобальной оценки международных водных ресурсов (ГОМВР) резюмируются оценки трансграничных вод в 66 регионах мира. В рамках ГОМВР была проведена мультидисциплинарная оценка снизу-вверх экологического состояния международных вод и основных причин экологических проблем. С докладом можно будет ознакомиться по адресу: <http://www.giwa.net>.

10. Средиземноморская стратегия устойчивого развития была принята членами Средиземноморской комиссии по устойчивому развитию и ее партнерами из гражданского общества и международных организаций во время их 10-го совещания, проводившегося в Афинах 20–22 июня 2005 года. Стратегия будет представлена для принятия Договаривающимся Сторонам Барселонской конвенции, 14-е совещание которой будет проводиться 8–11 ноября 2005 года в Порторозе (Словения).

11. На конференции «H<sub>2</sub>O - от горных вершин до океанов», проводившейся в Кернзе (Австралия) 11–14 мая, было сформировано новое партнерство между Глобальной программой действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и Советом по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии. Оно связывает инициативу по определению норм сброса сточных вод (НССВ) и кампанию за водоснабжение, санитарию и гигиену для всех (ВСГВ). НССВ- ВСГВ обеспечивают включение в целевые задачи, связанные с водой и санитарией, Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР) всех аспектов, и особенно осведомленности населения о гигиене и безопасном сбросе и повторном использовании сточных вод. Целью кампании является очистка морских и прибрежных районов посредством обеспечения доступа людей к туалетам и безопасной питьевой воде. С более подробной информацией можно ознакомиться по адресу: <http://www.gpa.unep.org/news/gpanew.htm>.

12. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) разработала руководящие принципы восстановления и реконструкции в период после цунами. Данные руководящие принципы основаны на концепции комплексного управления прибрежными зонами, предусматривающего также привлечение населения к принятию местных решений. Принципы были приняты на совещании по вопросам восстановления прибрежных зон и управления ими в районах, пострадавших от цунами, которое проводилось в Каире 17 февраля

2005 года. С руководящими принципами можно ознакомиться по адресу: <http://www.gpa.unep.org/tsunami/>.

## 2. Морские и прибрежные живые ресурсы

### *Коралловые рифы и смежные экосистемы*

13. На седьмом совещании Конференции Сторон был обновлен конкретный план работы по борьбе с обесцвечиванием кораллов, который приводится в добавлении 1 к приложению I к решению VII/5. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжать оказание содействия реализации данного плана работы при активном сотрудничестве с Международной инициативой по коралловым рифам и ее партнерами, программами ЮНЕП по региональным морям, Межправительственной океанографической комиссией (МОК) Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и с другими соответствующими организациями. В настоящем разделе содержится информация об осуществлении ряда мероприятий с целью реализации данного плана работы.

14. Доклад о ходе реализации соответствующих мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии был распространен на общем совещании по Международной инициативе по коралловым рифам, которое проводилось на Сейшельских островах 25–27 апреля 2005 года.

15. Группа экспертов Глобальной сети мониторинга коралловых рифов, проекта Деградация коралловых рифов в Индийском океане, МСОП, информационной системы РифБейс, программы мониторинга коралловых рифов РифЧек и Международной сети действий по коралловым рифам, работающих под эгидой Международной инициативы по коралловым рифам и Международного общества по изучению рифов, подготовила руководящие принципы проведения оперативной оценки и мониторинга ущерба, причиненного коралловым рифам в результате цунами. Руководящие принципы были представлены Целевой группе ЮНЕП по стихийным бедствиям в Азии для их использования экспертами, которые занимаются оценкой коралловых рифов.

16. Глобальная сеть мониторинга коралловых рифов выпустила руководства по проведению социально-экономического мониторинга в глобальном и региональном масштабах. Кроме того, она сотрудничает со Всемирным центром рыбных ресурсов в целях разработки глобальной базы данных для проведения оценки глобальных, региональных и национальных тенденций зависимости людей от морских ресурсов, угроз, грозящих этим ресурсам, и положения дел с управлением данными ресурсами. С дополнительной информацией можно ознакомиться по адресу [www.gcrmn.org](http://www.gcrmn.org).

17. В настоящее время осуществляется подготовка второго издания Всемирного атласа мангров в качестве совместной инициативы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций, Международного общества поддержки мангровых экосистем, Международной организации по тропической древесине, программы ЮНЕСКО Человек и биосфера, ЮНЕП-ВЦМООС и Университета Организации Объединённых Наций - Международной сети по водным ресурсам, окружающей среде и здравоохранению. Всемирный атлас мангров был первоначально издан в 1997 году. Второе, обновленное, издание должно быть опубликовано в конце 2005 года, и оно предназначается для менеджеров, специалистов по природоохране и ученых.

18. Начало деятельности Инициативы по коралловым рифам в рамках Проектов в южной части Тихого океана было положено проведением технического семинара 24–28 января 2005 года в городе Нумеа. Инициатива будет оказывать поддержку охране коралловых рифов и адаптивному управлению ими в качестве основы устойчивого использования. Финансируемая Французским агентством развития, Французским фондом мировой окружающей среды и рядом других партнеров, эта Инициатива с бюджетом в 11 млн. долл. США будет оказывать поддержку реализации мероприятий на местах, связанных с морскими охраняемыми районами, управлением водосборами, проведением экономических оценок ценности и восстановлением коралловых



риффов, и она будет также объединять региональные базы данных и сети мониторинга. Инициатива будет включать мощный компонент передачи технологий и знаний. Она охватывает десять островных государств региона Тихого океана и три французские территории.

*Другие живые ресурсы*

19. Секретариат принимал участие в работе шестого совещания в рамках Неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (НКП), которое проводилось в Нью-Йорке 6–10 июня 2005 года. Кроме того, секретариат принимал участие в работе двух параллельных совещаний, проводившихся в кулуарах НКП. Речь идет о совещании координационного механизма Организации Объединенных Наций по вопросам океанов (ООН - ОКЕАНЫ) и совещании Постоянного комитета Глобального форума по океанам и побережьям.

20. Комитет ФАО по рыболовству утвердил в ходе своей 26-й сессии, проводившейся 7–11 марта 2005 года, комплект добровольных руководящих принципов экомаркировки рыбной продукции. В новых руководящих принципах подробно излагаются общие принципы разработки программ экомаркировки и устанавливаются минимальные требования и критерии по проведению оценки относительно необходимости присвоения экомаркировки, соответствующие Кодексу поведения при ответственном рыболовстве ФАО.

21. Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море запретила донное траление на глубинах, превышающих 1000 метров. Этот запрет - первый в своем роде во всем мире. Средиземноморские флотилии еще не вели промысла на глубинах более 1000 метров, и запрет является мерой предосторожности для охраны пока еще нетронутых и мало изученных глубоководных экосистем. Сегодня более половины акватории Средиземного моря защищено от воздействия донного траления.

22. С результатами вычисления трофического индекса для морских экосистем (одного из глобальных индикаторов, утвержденных Конференцией Сторон в решении VII/30 для непосредственного тестирования) можно ознакомиться сейчас на веб-сайте проекта Море вокруг нас Университета Британской Колумбии по адресу: [www.seaaroundus.org](http://www.seaaroundus.org). На текущий момент уже имеются временные ряды данных по трофическому индексу для морских экосистем и связанному с ним индексу сбалансированного рыболовства по каждой из исключительных экономических зон государств за период 1950–2001 годов. Временные ряды данных будут периодически обновляться вплоть до 2010 года. Разработка данного индикатора также представляет собой реализацию мероприятия а) оперативной цели 2.1 программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию.

23. ФАО выпустила два новых доклада, имеющих важное значение для мирового рыболовства. Первый доклад представляет собой отчет за 2004 год о состоянии мирового рыболовства и аквакультуры (ОСМРА)<sup>1/</sup>, а второй - обзор состояния мировых морских рыбопромысловых ресурсов<sup>2/</sup>. ОСМРА публикуется каждые два года с целью предоставления высшим должностным лицам, гражданскому обществу и тем, кто существует за счет этого сектора, всесторонней, объективной и глобальной оценки промысловой добычи рыбы и аквакультуры, включая связанные с ними вопросы политики. В обзоре *состояния мировых морских рыбопромысловых ресурсов* обновляется регулярный обзор состояния морского рыболовства и мировых морских рыбопромысловых ресурсов главным образом на основе статистики улова в течение 2002 года, а также соответствующих оценок рыбных запасов и другой дополнительной информации, имевшейся в наличии в период вплоть до 2004 года. В докладе представлена глобальная ситуация, основные тенденции и более подробная информация по каждой из статистических областей ФАО.

---

<sup>1/</sup> См. [http://www.fao.org/sof/sofia/index\\_en.htm](http://www.fao.org/sof/sofia/index_en.htm).

<sup>2/</sup> См. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/007/y5852e/y5852e00.pdf>

24. В рамках Программы ЮНЕП по окружающей среде Карибского бассейна был создан Фонд малых грантов для стимулирования практики устойчивого рыболовства и альтернативных источников средств к существованию среди рыбаков. Начальным этапом создания фонда послужила в 2005 году экспериментальная программа, финансирование в рамках которой обеспечивало Шведское агентство международного сотрудничества и развития<sup>3/</sup>.

25. В рамках инициативы «Перепись морской жизни», начатой 10 лет назад с целью проведения оценки и объяснения разнообразия, распределения и изобилия морской жизни в океанах, была обновлена морская биогеографическая информационная система (МБИС) посредством добавления в нее дополнительных данных и придания ей дополнительной функциональности. МБИС представляет собой информационную веб-систему распространения данных с географической привязкой о морских видах в глобальном масштабе<sup>4/</sup>.

26. Межамериканская комиссия по тропическому тунцу (МКТТ) ввела международный запрет на добычу акульих плавников (практики обрезания плавника и сбрасывания акулы обратно в океан) в восточных районах Тихого океана. Целью принятой резолюции является также совершенствование информации об акулах в районах рыболовства МКТТ<sup>5/</sup>.

### *3. Морские и прибрежные охраняемые районы*

27. Элементы решения VII/5, касающиеся морских и прибрежных охраняемых районов (МПОР), осуществляются в рамках многих текущих мероприятий, часть из которых кратко описана ниже.

28. Секретариат намеревается использовать итоги первого Международного конгресса по морским охраняемым территориям, который будет проводиться 23–27 октября 2005 года в Джилонге (Австралия), для дальнейшей разработки технических рекомендаций относительно создания сетей, и в частности экологической связности сетей, как предусмотрено в пункте 37 решения VII/5. Целевая группа по морским охраняемым территориям Международной инициативы по коралловым рифам также будет оказывать содействие осуществлению этой работы.

29. К первому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам, проводившемуся 13–17 июня 2005 года в Монтекатини (Италия), было подготовлено два исследования общего характера касательно морских районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции. В первом исследовании изучались научные аспекты биоразнообразия морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, а во втором исследовании был проведен анализ международно-правового режима в данных областях. Проводимая работа знаменует собой совместное осуществление решений VII/5 и VII/28.

30. Программа ЮНЕП по региональным морям и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии завершили анализ того, как региональные сети морских и прибрежных охраняемых районов вносят вклад в осуществление цели ВСУР, намеченной на 2012 год и касающейся репрезентативности сетей, которая также согласована в решениях VII/5 и VII/28. Программа по региональным морям обеспечила молодого специалиста, который работал под наблюдением секретариата над завершением данного проекта. Окончательные результаты будут использованы для информирования ВОНТТК в соответствии с пунктом 39 решения VII/5, в котором Исполнительному секретарю было поручено представлять оценку хода работы, направленной на достижение глобальной цели, в рамках представления отчетности о реализации программы работы по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов.

---

<sup>3/</sup> С более подробной информацией об этой инициативе можно ознакомиться по адресу <http://www.cep.unep.org>.

<sup>4/</sup> Информация о Переписи морской жизни размещена по адресу: <http://www.coml.org/coml.htm>, а информация о МБИС находится на сайте: <http://www.iobis.org/>.

<sup>5/</sup> С дополнительной информацией можно ознакомиться по адресу: <http://www.ens-news.com/ens/jun2005/2005-06-29-03.asp>.

31. Первый вариант базы данных по морским охраняемым районам, создание которой предусмотрено в пункте 38 решения VII/5, доступен сейчас в диалоговом режиме по адресу: <http://www.mpaglobal.org/index.php?action=search>. Работу по созданию этой базы данных проводил Центр рыболовства Университета Британской Колумбии в сотрудничестве с ЮНЕП- ВЦМООС и со Всемирным фондом дикой природы.

32. Европейский союз организовал реализацию проекта под названием Морские охраняемые территории как инструмент сохранения экосистем и управления рыболовством. 17 научно-исследовательских институтов Европы сотрудничают в его осуществлении, предоставляя политические рекомендации и разрабатывая методологии оценки потенциала различных режимов морских охраняемых территорий. Основным итогом проекта станет усовершенствование научной базы, лежащей в основе использования морских охраняемых территорий, и появление инструментов для сохранения экосистем и управления рыболовством в водах Европейского союза.

33. В рамках Программы ЮНЕП по окружающей среде Карибского бассейна продолжается реализация программы подготовки инструкторов в области управления морскими охраняемыми районами. На сегодняшний день было организовано четыре региональных курса и два дополнительных курса будет организовано соответственно в 2005 и в 2007 годах, и участники курсов уже проводят подготовку персонала на местах. Целью данного мероприятия является повышение числа квалифицированных менеджеров морских охраняемых территорий в районе Карибского бассейна.

#### 4. Марикультура

34. ФАО разрабатывает новую серию фактологических бюллетеней по аквакультуре, в которые будет включена информация по конкретным темам и параметрам, дополненная графическими материалами и в том числе картами геоинформационных систем. В фактологические бюллетени включается обобщенная информация, приспособленная для наглядного пояснения различных характеристик каждого объекта аквакультуры<sup>6/</sup>.

35. ФАО в сотрудничестве с другими учреждениями осуществляла издание новых публикаций, имеющих отношение к аквакультуре. В их число входят доклады о работе соответствующих совещаний и семинаров экспертов, а также технические руководства, касающиеся аквакультуры<sup>7/</sup>.

#### 5. Чужеродные виды и генотипы

36. Секретариат в сотрудничестве с Глобальной программой по инвазивным видам и с Программой ЮНЕП по региональным морям провел семинар для разработки программы совместной работы по морским инвазивным чужеродным видам с основными субъектами деятельности и организациями. В ходе семинара, проводившегося 27–29 июня 2005 года в Монреале в помещении секретариата, были выявлены пробелы в мероприятиях, связанных с морскими инвазивными видами, и была разработана программа для устранения этих пробелов. Прделанная работа будет содействовать созданию инициативы по борьбе с морскими инвазивными чужеродными видами в соответствии с мероприятием а) операционной цели 5.2 уточненной программы работы по биоразнообразию морских и прибрежных районов (приложение I к решению VII/5). Доклад о работе совещания распространяется на совещании ВОНТТК в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA11/INF/10). Проведение

---

<sup>6/</sup> С фактологическими бюллетенями можно ознакомиться по адресу: <http://www.fao.org/figis/servlet/static?dom=root&xml=aquaculture/index.xml>.

<sup>7/</sup> С данными публикациями можно ознакомиться по адресу: [http://www.fao.org/fi/eims\\_search/advanced\\_s\\_result.asp?title=aquaculture|acuicultura&owner=serv\\_4&sortorder=3&form\\_c=A ND&lang=en](http://www.fao.org/fi/eims_search/advanced_s_result.asp?title=aquaculture|acuicultura&owner=serv_4&sortorder=3&form_c=A ND&lang=en).

семинара отвечает также поручению, данному в пункте 26 е) решения VI/23\*, в котором содержится призыв к разработке программы совместной работы в рамках сети партнеров Глобальной программы по инвазивным видам среди Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарской конвенции, Международной морской организации, Международной конвенции об охране новых сортов растений и других соответствующих органов.

37. Секретариат в сотрудничестве с Глобальной программой по инвазивным видам и с Программой ЮНЕП по региональным морям осуществляет проект по разработке и экспериментальному тестированию регионального подготовительного курса по программе борьбы с морскими инвазивными чужеродными видами.

#### *6. Общие положения*

38. Секретариат принимал участие в работе совещания ООН-ОКЕАНЫ, проводившегося в помещении Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО 25 – 26 января 2005 года. На этом совещании было создано несколько целевых групп. Секретариат координирует работу Целевой группы по биоразнообразию морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, которая, кроме всего прочего, проанализировала исходные документы по данному вопросу, подготовленные Специальной рабочей группой открытого состава по охраняемым районам.

39. Секретариат оказывает содействие подготовке координационного совещания Конвенции о биологическом разнообразии и Комиссии по Черному морю. Проведение совещания запланировано в Стамбуле на 15 – 17 сентября 2005 года. Цель данного совещания заключается в достижении согласованного осуществления положений Конвенции о биологическом разнообразии и Протокола о сохранении биоразнообразия и ландшафтов Черного моря, как в плане юридических положений, так и мероприятий, связанных с целевыми задачами и индикаторами.

#### *С. Биологическое разнообразие сельского хозяйства (решения VI/5 и VII/3)*

40. Во исполнение решения VI/5, в котором в качестве приложения к нему приводится программа работы по биоразнообразию сельского хозяйства, и решения VII/3 в рамках программы работы были реализованы следующие важные мероприятия совместно с партнерами и с другими соответствующими организациями:

а) Исполнительный секретарь представил ФАО краткий отчет о мероприятиях, реализованных в рамках Конвенции, по i) мониторингу осуществления Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства и ii) подготовке второго доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире. Данный доклад будет рассмотрен на третьем совещании Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства;

б) секретариат сотрудничает с Секцией экономики и торговли ЮНЕП в разработке комплексной оценки торговой политики в сельскохозяйственном секторе. Цель данной инициативы заключается в оказании поддержки осуществлению Конвенции с помощью создания в развивающихся странах национального организационного и правительственного потенциала для проведения оценки, разработки и внедрения политики, нацеленной на максимальное повышение достижений в области развития, обеспеченных благодаря торговой политике в сельскохозяйственном секторе, при одновременном сведении к минимуму воздействия на биоразнообразие сельского хозяйства;

в) секретариат был представлен на конференции по теме «Вода для продуктов питания и экосистем», проводившейся в Гааге 31 января –5 февраля 2005 года и организованной

---

\* Один представитель выступил с официальным возражением в ходе процесса, приведшего к принятию настоящего решения, и подчеркнул, что, по его мнению, Конференция Сторон не может законно принять предложение или текст при наличии официального возражения. Ряд представителей высказали оговорки в отношении процедуры, которая привела к принятию решения (см. UNEP/CBD/COP/6/20, пункты 294-324).

ФАО и правительством Нидерландов, и выступил с докладом. Темы, обсуждавшиеся на конференции, представляют собой отличный, исчерпывающий пример осуществления данных программ работы по биоразнообразию сельского хозяйства и биоразнообразию внутренних вод на секторальном и местном уровнях;

d) секретариат осуществлял сотрудничество с авторами проекта Стратегического плана для партнеров по ведению экологически чистого сельского хозяйства и принимал активное участие в разработке Консультативной группой по международным исследованиям в области сельского хозяйства комплексной оценки управления водными ресурсами в сельском хозяйстве (см. также выше, пункт 2 e)). Секретариат поддерживает непрерывную связь с Контактной группой по сельскому хозяйству и водно-болотным угодьям Группы по научной и технической оценке Рамсарской конвенции.

41. В том, что касается разработки национальных стратегий, программ и планов, обеспечивающих развитие и успешное внедрение политики и деятельности, ведущих к сохранению и устойчивому использованию компонентов биоразнообразия сельского хозяйства (решения III/11 и IV/6), то из 11 стран, представивших свой третий национальный доклад к 15 июля 2005 года, в двух странах (Ботсване и Демократической Республике Конго) такие планы находятся на стадии разработки; в шести странах (Алжире, Бангладеш, Намибии, Норвегии, Республике Корея и Сенегале) внедрены определенные структуры, а две страны (Финляндия и Швеция) полностью выполнили данные решения.

#### ***D. Биологическое разнообразие лесов (решения VI/22 и VII/1)***

42. В решении VI/22 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю: i) прояснить концептуальную основу экосистемного подхода применительно к концепции устойчивого управления лесными ресурсами; ii) обобщить информацию о рациональных методах в виде инструментальных средств для стимулирования комплексных и межсекторальных подходов на уровне политики в области биологического разнообразия лесов и другой политики; iii) организовать совместную деятельность для осуществления расширенной программы работы; iv) создать контактную группу по недревесным лесным ресурсам; v) разработать временный портал; vi) оказывать содействие работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Совместного партнерства по лесам, и в частности Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием; и vii) предложить соответствующим организациям налаживать сотрудничество по вопросам профилактики лесных пожаров и борьбы с ними.

43. В решении VII/1 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю, кроме всего прочего: i) продолжать свою работу по подготовке доклада о последствиях для биоразнообразия лесов слабых механизмов обеспечения соблюдения законов о лесах; и ii) предложить в сотрудничестве со Специальной группой технических экспертов по обзору реализации программы работы по биологическому разнообразию лесов включение в программу работы целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов.

44. Во исполнение вышеупомянутых решений секретариат осуществил следующие мероприятия:

a) принимал участие в работе пятого совещания Целевой группы Совместного партнерства по лесам (СПЛ), занимающейся вопросами упорядочения процедуры отчетности по лесам, которое проводилось в штаб-квартире ФАО в Риме 16 января 2005 года. На совещании обсуждался вопрос о вкладе сетевой информационной структуры СПЛ ([www.fao.org/forestry/site/2082/en](http://www.fao.org/forestry/site/2082/en)) как в проведение сбора и анализа информации организациями-членами СПЛ, так и в деятельность стран по составлению отчетности; и были изучены пути дальнейшего развития и в конечном итоге использования структуры для оказания содействия повышению эффективности отчетности на национальном уровне;

b) принимал участие в консультативном совещании экспертов по вопросу упорядочения процедуры отчетности по лесам, которое проводилось в Нью-Йорке 13–14 апреля

/...

2005 года. Эксперты из разных стран приветствовали усилия Целевой группы по облегчению доступа всех основных международных процессов к отчетам стран, связанным с лесами, и признали меры, принятые для организации информации в соответствии с международно принятыми (семью) тематическими элементами устойчивого лесопользования;

с) принимал участие в третьем совещании экспертов по согласованию определений, связанных с лесами, для их использования различными субъектами деятельности, которое было организовано ФАО 17 – 19 января 2005 года в Риме с целью оказания содействия улучшению связи и информации по лесным вопросам и стимулирования четкого использования определений среди различных международных процессов;

d) постановил - в качестве члена СПЛ - оказывать содействие дальнейшему развитию Глобальной службы информации по лесам Международного союза организаций по исследованию леса посредством обмена соответствующими метаданными и другими информационными инициативами, которые содействовали бы облегчению бремени отчетности, лежащего на Сторонах;

e) организовал электронный форум для получения материалов в помощь окончательному оформлению доклада об устойчивости промысла дичи, подготовленного Контактной группой по недревесным лесным ресурсам. Пересмотренный вариант доклада готовится сейчас к печати в Технической серии Конвенции о биологическом разнообразии;

f) принимал участие в работе пятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам и выступил с заявлениями по пункту повестки дня, касающемуся расширения сотрудничества и организации сегмента высокого уровня. Кроме того, секретариат провел дополнительное мероприятие по теме включения целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, в программу работы по лесам, построив его на основе работы Специальной группы технических экспертов по обзору осуществления программы работы по биологическому разнообразию лесов;

g) составил главу о восстановлении тропических горных лесов для книги, выпущенной Всемирным фондом дикой природы и озаглавленной *Восстановление лесов в ландшафтах: посадка деревьев - это еще далеко не все*.

45. Приводимые ниже мероприятия, перечисленные в соответствии с программными элементами программы работы, были реализованы другими органами и содействовали осуществлению решений VI/22 и VII/1 Конференции Сторон.

#### *1. Сохранение, устойчивое использование и совместное пользование выгодами*

46. Глобальное партнерство по восстановлению лесного ландшафта провело в апреле 2005 года в Петрополисе (Бразилия) глобальный семинар по теме реализации восстановления лесного ландшафта. В работе семинара приняли участие эксперты из 41 страны, которые смогли таким образом обменяться опытом реализации восстановления лесного ландшафта.

47. МСОП – Всемирный союз охраны природы и Всемирный фонд дикой природы опубликовали доклад об «экосистемном подходе и устойчивом лесопользовании», в котором нашли отражение недавние новаторские попытки переориентировать лесоводство на применение более широкого подхода. Доклад об основных результатах, который станет частью готовящейся к изданию книги, был сделан на пятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам в мае 2005 года.

48. Международная организация по тропической древесине (МОТД) провела в апреле 2005 года семинар по теме поэтапного подхода к сертификации. Кроме того, МОТД опубликовала пересмотренный вариант своих критериев и индикаторов устойчивого управления природными тропическими лесами, в который включены упрощенный набор индикаторов и укороченная форма представления отчетности.

49. ЮНЕСКО организовала в Нанси (Франция) 9–11 марта 2005 года совещание экспертов для проведения оценки их вклада в сохранение лесов и устойчивое развитие и выработки дальнейших указаний на предстоящие годы по текущей разработке лесной программы Центра всемирного наследия ЮНЕСКО. Секретариат принимал участие в работе этого совещания.

## 2. Организационная и социально-экономическая стимулирующая среда

50. Всемирный банк в партнерстве с различными учреждениями-донорами и правительствами продолжает оказывать поддержку процессам правоприменения и управления в лесном секторе повсюду в мире с целью сдерживания незаконной вырубке лесов и последующей их деградации.

51. Международный союз организаций по исследованию леса (МСОИЛ) продолжает осуществление своего проекта Всемирные леса, общество и окружающая среда, в котором основной акцент сделан на выявлении и анализе ключевых вопросов и изменении системы понятий о лесах и расширении диалога между лицами, определяющими политику, и исследователями.

52. В рамках специальной программы МСОИЛ для развивающихся стран, которая была одним из элементов Всемирного конгресса МСОИЛ, проводившегося в августе 2005 года, предлагается серия учебных курсов по:

- a) использованию средств информационных и коммуникационных технологий в процессе исследования леса;
- b) международным лесным инициативам и их внедрению в контексте национальных лесных программ - связыванию исследований и науки с практикой;
- c) информированию об исследованиях леса - мобилизации науки для целей политики и управления; и
- d) критериям и индикаторам устойчивого лесопользования.

53. ФАО опубликовала свой доклад *В поисках совершенства: образцовое лесоводство в Азии и Тихоокеанском бассейне*, авторы которого приходят к выводу о том, что укрепление прав собственности, обращение внимания на условия жизни населения и разработка надлежащих организационных структур имеют крайне важное значение для достижения устойчивого лесопользования.

## 3. Знания, оценка и мониторинг

54. Всемирный центр по исследованиям в агролесоводстве опубликовал доклад на тему *Обучение лесоводству в Экваториальной Африке и Юго-западной Азии: тенденции, мифы и реальность*.

55. ФАО опубликовала свой отчет *О состоянии лесов мира в 2005 году*, в который включены темы повышения экономических выгод, приносимых лесами, а также аспекты, связанные с лесными ресурсами, сохранением лесов и управлением ими, учреждениями и международным диалогом по вопросам лесной политики.

56. Кроме того, ФАО продолжает оказывать помощь развивающимся странам в подготовке оценок лесных и древесных ресурсов и в улучшении лесоводства посредством проведения инвентаризаций лесных и древесных ресурсов, включая виды их использования и выгоды. В настоящее время разрабатывается целый ряд дополнительных страновых проектов.

57. Центр международных научных исследований по лесоводству выпустил технический обзор экологической информации с целью выяснения того, что именно делает лесную фауну и флору уязвимой к практике рубок леса. Данная публикация предназначена для лиц, занимающихся оценкой и регулированием рубок леса в Юго-восточной Азии, чтобы оказать им содействие в достижении природоохранных целей.

**E. Биологическое разнообразие засушливых и субгумидных земель (решения V/23 и VII/2)**

58. Подробное описание обзора, дальнейшей разработки и уточнения программы работы по засушливым и субгумидным землям, предусмотренных в решении V/23 и поддержанных в решении VII/2, приводится в записках Исполнительного секретаря по пункту 4.1 повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/11/4 и Add. 1 и 2 и в соответствующих информационных документах).

**F. Биологическое разнообразие горных экосистем (решение VII/27)**

59. В решении VII/27 Конференция Сторон приняла программу работы по биологическому разнообразию горных районов и предложила Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и секретариату обеспечивать осуществление мероприятий по ее реализации.

60. Во исполнение данного решения секретариат:

a) наладил связь с Международным центром по комплексному освоению горных районов, Международной программой человеческих измерений глобального изменения окружающей среды, Международным партнёрством по устойчивому развитию горных районов и Глобальной оценкой биоразнообразия горных районов ДИВЕРСИТАС с целью осуществления программы работы и установления целей и целевых задач программы работы;

b) оказал содействие разработке анкеты относительно создания Инициативы горного партнерства и предоставил технический материал для экспозиции и распространения в ходе дополнительного мероприятия, посвященного горному партнерству, которое проводилось в рамках 12-й сессии Комиссии по устойчивому развитию;

c) оказал содействие пересмотру главы 27 Оценки экосистем на пороге тысячелетия, посвященной горным системам;

d) принимал участие в электронной консультации по вопросу Плана действий Горного партнерства, принятого в Кузко;

e) свел воедино, сверил и обобщил информацию о роли горных экосистем в обеспечении и поддержании пресноводных ресурсов;

f) подготовил в сотрудничестве с соответствующими партнерами документ по теме глобальных целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, для программы работы по биологическому разнообразию горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/11/10);

61. Другие органы обеспечили реализацию следующих мероприятий, содействовавших осуществлению программы работы:

a) Глобальная оценка биоразнообразия горных районов (ГОбГР) внесла вклад в осуществление программы работы по биологическому разнообразию горных районов, особенно целей 2.2, 2.3, 3.1 и мероприятий 2.3.2, 3.1.4, 3.4.3 и 3.4.8. Кроме того, она координировала подготовку главы 27 Оценки экосистем на пороге тысячелетия, посвященной горным системам. ГОбГР подготовила к выпуску книгу *Изменение землепользования и биоразнообразия горных районов*, в которой затрагивается широкий круг тем - от биоразнообразия высокогорных районов до устойчивого землепользования в тропиках и субтропиках;

b) Международный центр по комплексному освоению горных районов (МЦКОГР) продолжал осуществление проекта по сохранению биоразнообразия комплекса Канченджунга, применяя экосистемный/ландшафтный подход и разрабатывая биологические коридоры. Центр создает комплексную базу данных по биоразнообразию и охраняемым районам Гималаев - района Гиндукуш для оказания содействия обмену информацией среди стран-членов. Кроме того, МЦКОГР осуществляет региональную программу для укрепления равенства коренных народов восточных районов Гималаев и обеспечения для них надежных источников средств к существованию посредством устойчивого управления ресурсами биоразнообразия;



с) Горное партнерство в сотрудничестве с членами партнерства организовало дополнительное мероприятие, озаглавленное «Концепция биоразнообразия в Альпах и Карпатах: осуществление программы работы по охраняемым районам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии путем сохранения двух глобально важных горных экорегионов», которое проводилось в ходе первого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам, созванного в Монтекатини (Италия) в июне 2005 года.

**G. Биологическое разнообразие островов (решение VII/31)**

62. В своем решении VII/31 о многолетней программе работы на период до 2010 года Конференция Сторон определила биоразнообразие островов как новую тематическую область, подлежащую разработке для ее углубленного изучения на восьмом совещании Конференции Сторон, которое состоится в 2006 году. Восьмому совещанию Конференции Сторон был рекомендован для принятия проект программы работы, разработанный в ходе подготовительного процесса и уточненный ВОНТТК на его десятом совещании (рекомендация X/1 ВОНТТК).

63. В соответствии с рекомендацией X/1 Исполнительный секретарь приступил к составлению перечня вспомогательных мероприятий для программы работы по биоразнообразию островов, которые были включены в проекты, рассматривавшиеся ВОНТТК на его десятом совещании и содержащиеся в предложениях, высказанных в ходе этого совещания.

64. В число других соответствующих мероприятий входят, кроме всего прочего, следующие:

a) был опубликован специальный выпуск Краткого всемирного статистического справочника Организации Объединенных Наций по малым островным развивающимся государствам (ST/ESA/STAT/SER.V/29/SIDS). В нем приводится обобщение основных социальных и экономических индикаторов и индикаторов развития, образующих в совокупности структуру для проведения количественной оценки текущего состояния развития каждого государства;

b) Фонд природного наследия островов Кука модернизировал свой веб-сайт и в том числе мультимедийную базу данных о растениях и животных островов Кука. В базе данных, на разработку которой ушло более десяти лет, перечислено примерно 4 000 видов, включающих большинство из тех, которые были известны экспертам и зарегистрированы в литературе;

c) Международная конференция по вопросам антропогенной среды в малых островных государствах будет проводиться 14–19 августа 2005 года в Кингстоне (Ямайка). Данная конференция организуется в контексте Всемирного саммита по устойчивому развитию;

d) FAO проведет в Риме 19–26 ноября 2005 года специальную конференцию по вопросам малых островных развивающихся государств во исполнение рекомендации Международного совещания по десятилетнему обзору осуществления Барбадосской программы действий, проводившегося 10–14 января 2005 года в Порт-Луисе.

-----